

Dear TTSD Families and Staff,

We apologize for the lateness of this notice, but we were awaiting guidance from the State of Oregon. With the number of confirmed COVID-19 coronavirus cases in Oregon increasing, including the first instance in Multnomah County, Governor Brown announced new guidance tonight regarding group gatherings and social distancing. We remain committed to keeping our schools open and safe. In accordance with this evening's guidance and in order to minimize potential opportunities for the virus to spread, **we have decided to proactively begin suspending events that bring large groups of students, adults, and community members together.** This action is not related to a presumptive case.

Suspension of non-essential school-based activities begins immediately, effective Thursday, March 12, and will remain in effect for 30 days. This includes **the suspension of all school-based assemblies and events, off-campus field trips, and professional development meetings and events.** With regard to athletics, we are following new state guidance denying audience admission at all school-based events, with the exception of essential personnel and credentialed media. The list of affected activities will grow as we work with partners and stakeholders over the coming days. We will update you as we make those decisions.

To be clear, we are taking every step possible so that we can continue to provide high-quality education for all of our students and keep our schools open.

We realize that this decision will impact every school community, and we know that many of the events, student performances, and other gatherings that we are suspending are those that schools, students, and families look forward to all year long. Suspending these events is consistent with guidance from health authorities, and we believe it is a prudent and responsible step to take at this time. We will be working with trip planners, event organizers, and others who are responsible for the affected activities. In cases when we are mandated to offer access to community members (e.g., Board of Education meetings), we hope to offer continued online streaming and are currently exploring other alternatives, including virtual meeting platforms, in order to continue the district's governance and business.

The safety, health, and well-being of our students and staff is our highest priority. We will continue to work in close partnership with public health authorities to minimize both the spread of coronavirus and disruption to schools and students. We will continue emphasizing the importance of handwashing at school. Our custodians will continue to prioritize high-touch surfaces in classrooms and common areas. And we are making sure schools have adequate cleaning supplies.

Students, families, and everyone in our community can best support our efforts by washing hands frequently, covering mouths when coughing or sneezing, and using hand sanitizer. Those experiencing symptoms of the cold or flu should stay at home, only returning to school or work when symptom-free for 24 hours. If you are concerned about symptoms, please consult with a doctor.

Additional information about COVID-19 can be found at [healthoregon.org/coronavirus](https://healthoregon.org/coronavirus) or by calling 211.

Thank you for your cooperation and understanding during this difficult time. We will continue to rely on the guidance from Oregon public health authorities, the Department of Education, and the Office of the Governor. Please know that this message and the decisions being made at this

time are being done in collaboration with many of the State of Oregon's largest school districts, including the Beaverton School District, Eugene School District, Hillsboro School District, Portland Public Schools, and Salem-Keizer Public Schools as well as Multnomah and Northwest Regional ESDs. We appreciate their partnership at this time. We all collectively share the utmost concern for the health and safety of our students, employees, and communities.

+++

Subject line: Actualización sobre el coronavirus; nueva información importante de TTSD

Estimadas familias y personal de TTSD,

Pedimos disculpas por la tardanza de este aviso, pero estábamos esperando la orientación del Estado de Oregon. Con el aumento en el número de casos confirmados de coronavirus COVID-19 en Oregon, incluido el primer caso en el condado de Multnomah, la gobernadora Brown anunció esta noche una nueva recomendación con respecto a las reuniones grupales. Seguimos comprometidos a mantener nuestras escuelas abiertas y seguras. De acuerdo con la guía de esta noche, y para minimizar las oportunidades potenciales de propagación del virus, **hemos decidido comenzar proactivamente a suspender los eventos que reúnen a grandes grupos de estudiantes, adultos y miembros de la comunidad.** Esta acción no está relacionada con un caso presunto de Coronavirus. En este momento, no hay casos presuntos en las Escuelas Públicas de Tigard-Tualatin

La suspensión de actividades escolares no esenciales comienza de manera inmediata, a partir del jueves 12 de marzo, y permanecerá vigente durante los siguientes 30 días. Esto incluye la suspensión de **todas las asambleas y eventos escolares, excursiones fuera de la escuela y reuniones y eventos de desarrollo profesional.** Con respecto a los eventos deportivos, estamos siguiendo una nueva recomendación estatal que prohíbe la admisión de la audiencia en todos los eventos escolares, con la excepción del personal esencial y los medios de comunicación acreditados. La lista de actividades afectadas crecerá a medida que trabajamos con otras organizaciones y partes interesadas en los próximos días. Los actualizaremos a medida que tomemos esas decisiones.

Para ser claros, estamos tomando todas las medidas posibles para poder continuar brindando educación de alta calidad a todos nuestros estudiantes y mantener nuestras escuelas abiertas.

Sabemos que esta decisión afectará a todas las comunidades escolares, y sabemos que muchos de los eventos, conciertos estudiantiles y otras reuniones que estamos suspendiendo en las escuelas, son celebraciones que los estudiantes y las familias esperan durante todo el año. Suspender estos eventos es coherente con la recomendación de las autoridades de salud, y creemos que es un paso prudente y responsable en este momento. Trabajaremos con los organizadores de eventos y otras personas responsables de las actividades afectadas. En casos en los que tengamos que ofrecer obligatoriamente acceso a miembros de la comunidad (por ejemplo, reuniones de la Junta Directiva de Educación), esperamos ofrecer una transmisión continua en línea. Actualmente estamos explorando otras alternativas, que incluyen plataformas de reuniones virtuales para continuar con los asuntos y negocios del distrito.

La seguridad, la salud y el bienestar de nuestros estudiantes y personal son nuestra máxima prioridad. Continuaremos trabajando en estrecha colaboración con las autoridades de salud pública para minimizar tanto la propagación del coronavirus como la interrupción en las escuelas o para los estudiantes. Continuaremos enfatizando la importancia del lavado de manos en la escuela. Nuestros conserjes continuarán priorizando las superficies de alto contacto en los salones de clase y áreas comunes. Igualmente continuaremos suministrando a las escuelas con los materiales de limpieza adecuados.

Los estudiantes, las familias y todos en nuestra comunidad pueden apoyar nuestros esfuerzos lavándose las manos con frecuencia, cubriéndose la boca al toser o estornudar, y usando desinfectante para manos. Aquellos que experimenten síntomas de resfriado o gripe deben quedarse en casa, y solo regresar a la escuela o al trabajo si no han tenido síntomas por 24 horas. Si le preocupan los síntomas, consulte con un médico.

Si desea más información, diríjase a [la página web de carga pública de Autoridad de Salud de Oregon \(OHA, por sus siglas en inglés\)](#) o llame al 211 en Oregon, si se le dificulta obtener información en línea.

Gracias por su cooperación y comprensión durante este difícil momento.

Continuaremos confiando en las recomendaciones de las autoridades de salud pública de Oregon, el Departamento de Educación y la Oficina de la Gobernadora. Tenga en cuenta que este mensaje y las decisiones que se toman en este momento son tomadas en colaboración con muchos de los distritos escolares más grandes del estado de Oregon, incluidos los distritos escolares de Beaverton, Eugene, Hillsboro, Portland y Salem-Keizer. Agradecemos su colaboración en este momento. Compartimos colectivamente la preocupación por la salud y la seguridad de nuestros estudiantes y comunidades.